



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Dîtîqa (nouum) ḥadāta (testamentum)

Parisiis, 1584

Cap. III.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39367

& in charitate in fide māserint si natus suorū per manus autem venit
וְחִי־אֶת־בֵּידָךְ אֲנֹהוּן בְּהַמִּנוֹתָא וּבְחוֹבוֹתָא
& in castitate & in sanctificatione
וּבְקַדְשָׁותָא וּבְכַנְפּוֹתָא:

^{caput}
קְפָלָאוֹן נ

Epiphanius post secunda in sabbatho una

חר בשבאות רבת רוח נחנא
pulerum opus sacerdotium desiderat homo quod si sermo est fidelis
רִמְנָאָה מִלְתָּא דָאָן אֲנָשָׁרָגָן קְשִׁישָׁוֹתָא עַבְרָא שְׁפִירָא
reperiatur non ut macula talis presbyter ut sit autem oportet desiderat
רָאָן: ² וְלֹא דָיִן רָנוֹתָא קְשִׁישָׁא אַיְכָא דָמוֹנָא לְאַמְשָׁתָה
& castus mente sua qui vigilet in uxori viuis maritus & fuerit in eo
בְּהַזָּה אָוֹרָה בְּעַלְאָ דְּחָרָא אַנְתָּא אַיְנָא דָעַרְעַי נְבָקָה
acque vinum ad transiens & non & docto hospites & diligens & moderatus
וּמְנַבְּסָה וּרְחָם אַכְבָּא יְמָלֵפָן: ³ וְלֹא עָבָר עַל חַמְרָא וְלֹא
acque litigiosus & nō māfuetus sit sed ad percutiendum manus ei currens
רְהַתָּא אִירָה לְמַמְחָא אַלְאָ נְרוֹא מְבִיךְ וְלֹא נְצִיאָוּלָא
liberos suos & tenes pulcrē domum suā & gubernans argentum amans
רְחָם כְּסָפָא: ⁴ וּמְדֻבָּר בֵּיתָה שְׁפִירָה וְאַחֲרֵי בְּנוֹהָי
non animæ suz domum enim si puritate cum omni in subiectione
בְּשֻׁעְבָּדָא בְּכָלָה דְּכִיוֹתָא: ⁵ אֲנָנִיר בֵּיתָרְנִפְשָׁה לְאָ
vgubernet Dei Ecclesiam poteris quomodo pulcrē vt gubernet noui
רְעַדְנְדָבָר שְׁפִירָה אַיכְנָא מִשְׁבָּח עַדְתָּה דָּלָה אַדְנָדָבָר
in indicū & incidat effatur ut non disciplina suz puer si negue
וְלֹא נְרוֹא טָלָא תּוֹלְמָדָה לְאַנְתָּרִים וּגְנָפָל בְּרִינָה
extraneis ab ei sit pulcrum ut testimonium autem oportet Satan
רְמָתָנָא: ⁶ וְלֹא דָיִן דְּסָהָרָתָא שְׁפִירָתָא אֵיתָה לְהַמְּנִירָה
diaconi & etiam Satan & in laqueum in opprobrium incidat ut ne
דְּלָא נְפָל בְּחַסְדָּא וּבְכָפָחָא דְּסָטָנָא: ⁷ וְאַפְּ מִשְׁמָנָנָא
peliues sint negue duo loquuntur ne puri sint similiter
הַכְּנָא נְהֹוֹן דְּכִין לְאַנְמְלָלָן תְּרִתְיָן וּלְאַנְהֹוֹן צְלִין
sed fordida lucra diligent neque multum ad vinum
לְחַמְרָא סְנִיאָא וְלֹא נְרָחְמָן יוֹתְרָא טְנָפָא: ⁸ אַלְאָ
נְחָדוֹן אַרְזָא דְּהִמְנוֹתָא בְּתָהָתָא דְּכִיָּתָא:

13 Saluabitur autem per si-
liorum generationem, si per-
māserint in fide & dilectione
& sanctificatione cum so-
brietate.

C A P. III.

1 FIDE L I S sermo: Si quis
episcopatum desiderat, bonū
opus desiderat.

2 Oportet ergo Episcopū ir-
reprehensibilem esse, viuus
uxoris virum, sobrium, pru-
dentem, ornatum, pudicum,
hospitalem, doctorem,

3 Non vinolentum, non per-
cussorem: sed modestum,
non litigiosum, nō cupidum:

4 Sed suz domui bene pre-
positum, filios habentē sub-
ditos cum omni castitate.

5 Si quis autem domui suz
præesse nescit, quomodo Ec-
clesię Dei diligentia habebit?

6 Non Neophyrum, ne in
superbiā elatus, in iudicium
incidat diaboli.

7 Oportet antem illum &
restimonium habere bonum
ab ijs qui foris sunt: ut non
in opprobrium incidat, & in
laqueum diaboli.

8 Diaconos similiter pudi-
cos, non bilingues, non mul-
te vino deditos, non turpe
lucrum sestantes:

9 Habentes mysterium si-
dei in conscientia pura.

15 οὐδὲ πολὺς τὸν πατέρα τὸν πάτερα, οὐδὲ μάρτυρας ὃν πάτερα, οὐδὲ ἀγαθούς μετ' οὐρανῷ.

Κεφ. γ.

1 Πιστός ἐ λόγεις ἐπειδόποτε ἀρέτηται καλεῖται γράμματα. 2 Μὴ δέ τις τὸν ποτίσκοντα αὐτὸν λαζαρίον
Φύματα γενναῖας αἴθρα, οὐ φάλετα, οὐ φροτα, οὐ στριωτα, φτιῶντας, μέσακτον, 3 μὴ πάροντας, μὴ πληκτας,
μὴ αἰχοκερδη, οὐ γένεται, οὐ μαχητα, οὐ τριλαργυρος, 4 τὸν πότισκον καλαῖς ποτιστήματα, τέκνα τὸν πότισκον
ποτιστήματα, μὴ ποτιστης ποτιστης. 5 εἰ δέ πε τὸν πότισκον ποτιστης ἐν πότισκον, πότισκον ἐκκακησας ποτιστης ποτιστης;
7 μὴ ποτιστης ποτιστης, εἰς κρίσια ἐμπλέσας τὸ μέρος αὐτοῦ, 7 μὴ δέ αὐτὸν γένεται καλεῖται
αὐτὸν τὸν πότισκον, μὴ μητρὶς τὸν πότισκον, καὶ ποτιστης τὸ μέρος αὐτοῦ, 8 μὴ ποτιστης ποτιστης ποτιστης,
μὴ μαλάρητης, μὴ μητρὶς ποτιστης ποτιστης, μὴ αἰχοκερδη. 9 ἔχοντας τὸ μαστίγιον τὸ πότισκον τὸ κατα-

SS 1j

10 Et hi autem probentur
primum: & sic ministrant,
nullum crimen habentes.

11 Mulieres similiter pudicae,
non detrahentes, sobrias,
fideles in omnibus.

12 Diaconi sint vius uxoris
viri, qui filii suis bene pre-
funt, & suis dominibus.

13 Qui enim bene ministran-
terint, gradū bonum sibi ac-
quient, & multā fiduciam in
fide quæ est in Christo Iesu.

14 Hactibi scribo, fili Timothee, sperans me ad te
venire cito.

15 Si autē tardauerero, ut scias
quomodo oporteat te in domo
Dei conuersari, quæ est
Ecclesia Dei vivi, columnæ &
firmamentum veritatis.

16 Et manifestè magnum est
pietas sacramentum, quod
manifestatū est in carne, iusti-
ficatum est in Spiritu, appar-
uit Angelis, prædicatum est
Gentibus, creditum est in
mūdo, assumptum est in glo-
ria.

Cyp. 1111.

1 SPIRITVS autem man-
ifestè dicit, quia in nouissi-
mis temporibus discedent
quidam à fide, attendentes
spiritibus erroris, & doctri-
nis dæmoniorum,

1 In hypocrisi loquentium
mendacium, & cauteriarum
habentū suam cōscientiam.

10 Καὶ τοις δὲ σέκυαζέθεταις οὐκέτι οὐκέτι ταῦτα μάρτυρες, αὐτοὶ διέλεγοτο, τηφαγότο, ποτίσαντο. 11 Μάρτυρες δέ τοις εἰσώσαντες μάρτυρες αὐτοῖς, ποτίσαντες μάρτυρες, αὐτοὶ διέλεγοτο. 12 Μάρτυρες εἰσώσαντες μάρτυρες αὐτοῖς, ποτίσαντες μάρτυρες, αὐτοὶ διέλεγοτο. 13 Εἰρήνη καλῶς μάρτυρες εἰσώσαντες μάρτυρες, βαθμοὺς ἑσπερίας τούτων περιβούσιας εἰσίστη ἐν Χριστῷ Ιησού. 14 Σαντοὶ τοις γεράσιοι θύσιαν ἔχουσιν εἰσώσαντες μάρτυρες, οὐταντούς διέλεγοτο. 15 Εἰρήνη καλῶς μάρτυρες εἰσώσαντες μάρτυρες, βαθμοὺς ἑσπερίας τούτων περιβούσιας εἰσίστη ἐν Χριστῷ Ιησού. 16 Εἰρήνη καλῶς μάρτυρες εἰσώσαντες μάρτυρες, βαθμοὺς ἑσπερίας τούτων περιβούσιας εἰσίστη ἐν Χριστῷ Ιησού. 17 Εἰρήνη καλῶς μάρτυρες εἰσώσαντες μάρτυρες, βαθμοὺς ἑσπερίας τούτων περιβούσιας εἰσίστη ἐν Χριστῷ Ιησού.

I. Τὸ δὲ πρῶτον μαρτυρῖον τοῦ ἀπόστολος χαροῦσις ἡστερισμοῖς ποτίσαις τοῖς ποτίσασι, ποτίσαντες μάρτυρες δοκιμασίαις. 2. ἐν τούτοις ποτίσαντες μάρτυρες ποτίσαντες μάρτυρες ποτίσαντες μάρτυρες.

fuerint eum ministrant & tunc primum probentur ipsi
הַתְּוֹרֶלְעִין תְּכֻקָּן לְקוֹרָם וְהַרְיֵין נְשָׁמְשָׁן כְּרָא אַתְּהָן
vigilans & sit casta sine mulieris etiam sic
אֲרַעֵן: "בְּנָא אֲפִי שָׂא נְהָוִן נְכָפֵן נְהָוָה עַד
calumniantes sint neque re in omni fideles & fai statim
וְעַד וְהָוָן טְרִיכָּן בְּכָל מְרוּם וְלֹא נְהָוִן אַכְלָן קְרִיעָא:
& regat ei fuerit uxor cuius vna is sint duxit
סְתִמְנָא נְהָוָן אַנְאָדְחָדָא אַנְתָּהָה הָוָתָּה וְהָוָרָב
gradum pulchritudinem enim illi pulchritudine & donis sui statim
תְּהַנוּתְּהָ שְׁפִיר: "אַילְיָן נִיר דְּשָׁמְשׁוֹ שְׁפִיר דְּרָנָא
Iesu in fide multas facies & apertas animas. His sequitur
מְאַקְרֵן לְפָשׁוֹחַ וְמְגַנְּלָא אֲפָא סְנִיאָא בְּהַיִמּוֹת אֲדִישׁוֹ
quod breui sum spernas dum tibi ego scribo haec
תְּהָא "הָלֵין כְּתָבָן לְרָכְרָכָב אֲנָא דְּבָעֵל
quomodo ut ficas ego ut tardem verdias & si
אֲמַלְאָלוּקָן: "וְאַנְחָדְעִין רְמֹוחָר אֲנָא דְּתָדְעָאֵיכָא
Dei Ecclesia quæ est Dei in domo veris operis
וְאַנְמַרְבָּבוֹ כְּבִיתָה דְּאַלְהָא דְּרָאַתְּהָא דְּאַלְהָא
est magnum & verè veritatis & fundamentum columnæ mentis
אֲנַעֲזָא & שְׁתָאָתָא רְשָׁרָרָא: "וְשְׁרִיאָתָה
in Spiritu & iustificatus in carne qui manifestatus sit iustus hoc enim
אֲנַחְנָא רְמַנְתָּא וְאַלְוִין כְּתָרְרוֹתָה טְעוֹתָה וְבְתָרָה
in mundo & creditus Gentes inter & predicas Angelis
אֲזָהָלְבָאָה וְאַחֲבָרָו בֵּית עַמָּא וְאַתָּה יְמִן בְּעַלְמָא
ingloria & ignis
אֲזָהָלְכָשָׁבָרָא:

4 εσπερ
�ְפָלָאוֹן ד'

discedent postremis quod in temporib⁹ dicit p̄ceptū acc̄ sp̄m
וְאַנְדָּן פְּשִׁיקָּה אֲמָרָא דְּבָזָנָא אַחֲרָיאָא נְפָרָקָן
& post impostores spiritus post & ibunt fide & hoco
שְׁאַשְׁמָן רְמַנְתָּא וְאַלְוִין כְּתָרְרוֹתָה טְעוֹתָה וְבְתָרָה
fallunt ementito qui in habitu isti demoniorum
לְאַנְדָּן דְּתָאָרָיָא: "הָלֵין דְּבָאָסְכָּמָא דְּגָלָא טְטוֹעָן
in sua conscientia & sunt adulii mendicium & loquaciam
כְּלָלְלָן כְּבָתָה וְכוֹן בְּתָאָרָתָה: